

# WITHIN

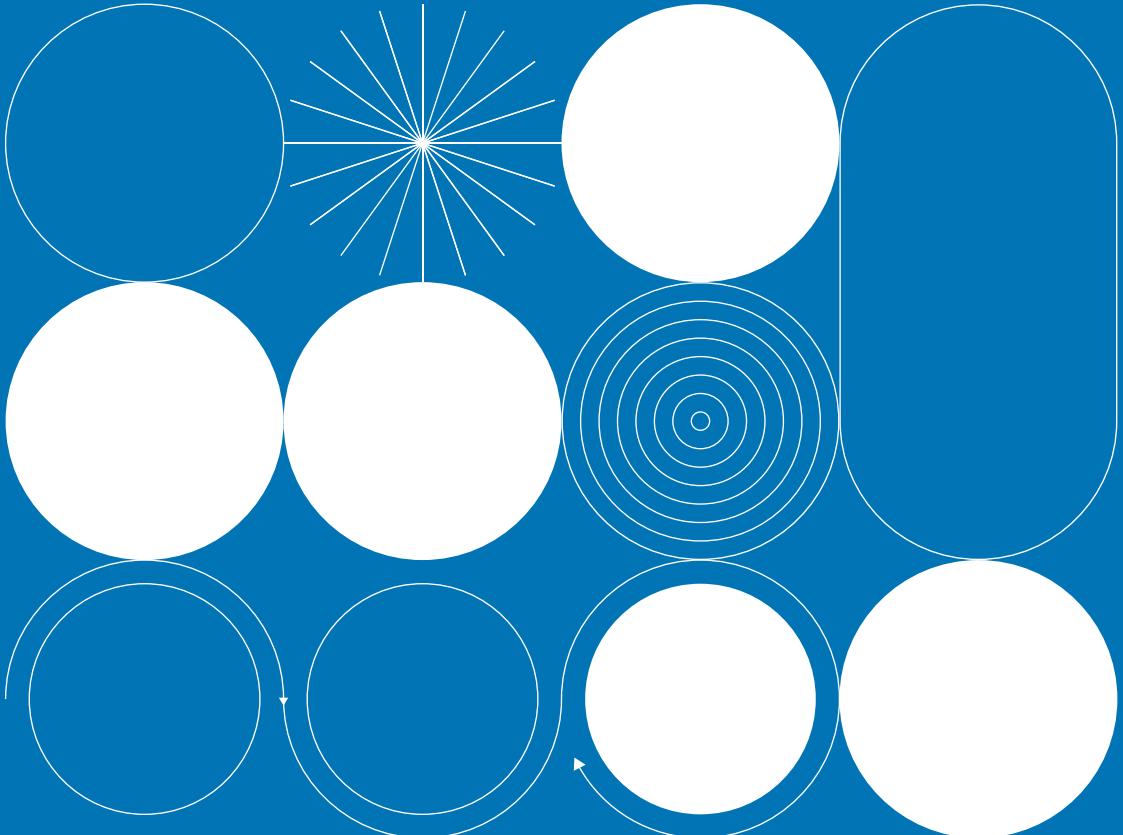
TAIWAN'S SELECTED VR WORKS

จัดโดย

ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล คณ.-ศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (FAAMAI)  
ร่วมกับ บูลเดอร์ศิลปะดิจิทัล (Digital Art Foundation)







## นิทรรศการ “WITHIN\_TAIWAN’S SELECTED VR WORKS”

16 มิถุนายน - 16 กรกฎาคม 2565  
10.00 - 17.30 น.

ศูนย์แสดงผลงานศิลปะและแหล่งเรียนรู้สร้างสรรค์ Art4C ชั้น 2 - 3

AFTERIMAGE FOR TOMORROW, 2561

THE SCENERY OF FLESH AND BLOOD, 2564

THROBBING SONIC, 2564

# ສາ ຮົ່ງ

- 1                   ເຖິງວັນກັບ ສູນຍົບປົງຕົກກະອາຄຸລປຣມດີຈິກັດ  
ຄະນະຕົລປຣມຄາສຕົກ ຈຸ່າລັງກຣນິມຫາວິທາລ້າຍ (FAAMAI)
- 2                   ເຖິງວັນກັບ ບຸລຸນິຮົມຕົລປະດິຈິກັດ (Digital Art Foundation)
- 4                   ແນະນຳນິກຮສກາຣ  
“WITHIN\_TAIWAN’S SELECTED VR WORKS”
- 5 - 6              ພລງຈານ AFTERIMAGE FOR TOMORROW
- 7 - 8              ພລງຈານ THE SCENERY OF FLESH AND BLOOD
- 9 - 10             ພລງຈານ THROBBING SONIC
- 11 - 12            ຄະນະຜູ້ດໍາເນີນງານແລະຜູ້ສັນບສບຸນ
- 13 - 18           ກາພປະກອບພລງຈານນິກຮສກາຣ

# ศูนย์ปฏิบัติการ ศิลปกรรมดิจิทัล FAAMAI

## เกี่ยวกับ ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย (FAAMAI)

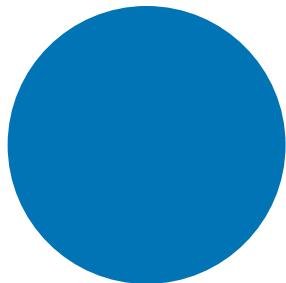
ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย หรือ FAAMAI (Fine and Applied Arts Multidisciplinary Art Innovation Program) เป็นโครงการที่ได้รับการสนับสนุนเงินทุนจากโครงการสร้างเสริมพลังจุฬาฯ กองทุนศตวรรษที่ 2 (C2F) ของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย โดยมีเป้าหมายเพื่อประยุกต์ศิลปะมาสร้างสรรค์เทคโนโลยีต่อสังคม เศรษฐกิจ รวมถึงการสร้างองค์ความรู้ใหม่โดยมีเครื่องมือสำคัญคือ Digital Art ซึ่งเป็นสื่อที่แพร่หลายที่สุดในยุคปัจจุบัน

Digital Art ที่ FAAMAI ต้องการผลักดันนั้นໄปไว้จำกัดอยู่พี่ยงงานในสาขาใดสาขาหนึ่ง เช่น Graphic Design, Animation หรือ Sound Art แต่จะเปิดกว้างและผ่อนผานสถาปัตยกรรมที่สอดคลายสาขาเข้าด้วยกันในหนึ่งงาน เช่น VR, AR, Projection Mapping, Interactive Dance Performance, Immersive Media และ ศิลปะที่มีพื้นฐานมาจากงานด้านนาฏศิลป์ หรือการแสดงและแสดง ล้วนมีบทบาทในงานสร้างสรรค์เหล่านี้ได้เมื่อใช้ Digital Technology เป็นพื้นฐานสำคัญในการสร้างผลงาน

บทบาทของ FAAMAI ที่น่าจะจะเป็นศูนย์กลางปฏิบัติการทางศิลปะที่มีความก้าวหน้า สร้างให้ภาคสืบคดีเข้าถึงองค์ความรู้และเครื่องมือดิจิทัลงานที่เก็บรวบรวมไว้ ผ่านการจัดตั้งศูนย์ที่เชื่อมต่อ การทดลอง เรียนรู้ สร้างสรรค์งานดิจิทัลและ FAAMAI ยังจัดนิทรรศการแสดงผลงานของนักเรียน นักศึกษา คณาจารย์ และศิลปินทั้งในและต่างประเทศ เพื่อพัฒนา องค์ความรู้ ศักยภาพ และผลิตบุคลากรที่มีความรู้ ความเชี่ยวชาญ ผู้ผลักดันให้เข้าสู่อุตสาหกรรมดิจิทัล ระดับโลกมากยิ่งขึ้น

ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล FAAMAI ได้รับความร่วมมืออย่างตั้งใจจากสำนักจัดการทรัพย์สิน จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย ( PMCU ) และ บริษัท ปีโก ( ไทยแลนด์ ) จำกัด ( มหาชน ) ปัจจุบัน FAAMAI รับผิดชอบพื้นที่ 2 ส่วน คือ ห้องปฏิบัติการ สำหรับศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัลที่คณะศิลปกรรมศาสตร์ และ FAAMAI Dome ที่ลานช้าง อุบลราชธานีร้อยเอ็ด จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

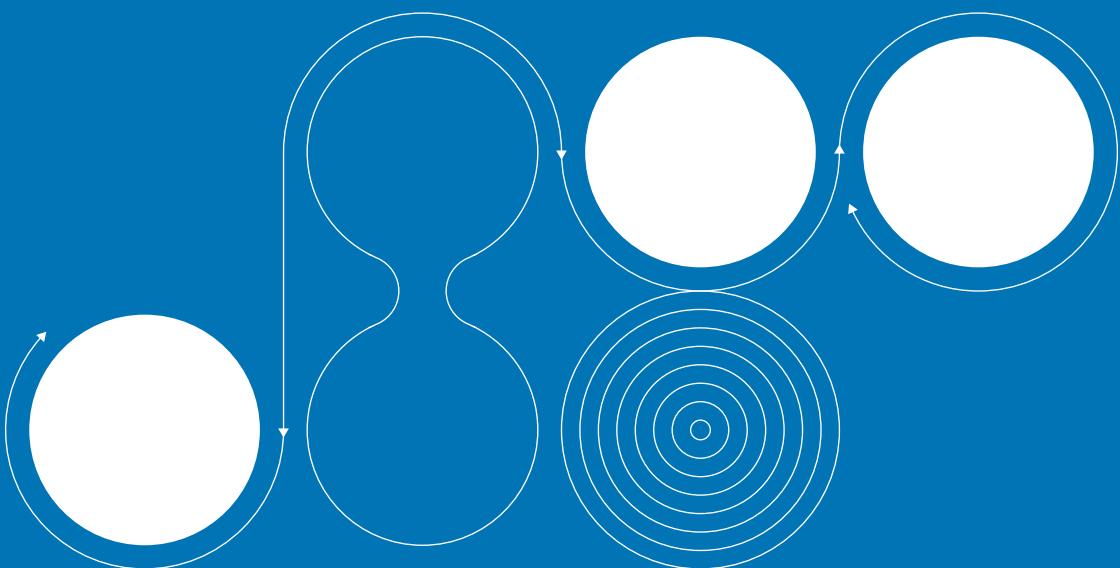
# ມູລນີຣີສົລປະດິຈິກັລ Digital Art Foundation



## ເກີ່ວກັບ ມູລນີຣີສົລປະດິຈິກັລ (Digital Art Foundation)

ມູລນີຣີສົລປະດິຈິກັລ ກ່ອຕັ້ງຂຶ້ນໃນປີພ.ສ. 2551 ເປັນຜູ້ບັນເປົດດໍານະສົລປະດິຈິກັລໃນໄຕ້ເວັນ ພ່ນຮົງຄົງຂອງມູລນີຣີ ຂົວ ການວ່ານະຍາຄວາມສະດວກໃນດ້ານໂຄຮງສ່າງພື້ນຖານຂອງສົລປະດິຈິກັລ ສ່າງເສີນການກຳທີ່  
ກົງລຽນສົລປະດິຈິກັລ ຂໍ້ມູນໃນການພັນຫາອຸຕສາກຮຽນ  
ສົລປະດິຈິກັລ ແລະ ເພີ່ມຄຸນຄ່າເກີ່ວກັບສົລປະດິຈິກັລ  
ໃນສັງຄົມກັ່ງໜຸດ

ມູລນີຣີ ໄດ້ກຳສັນນູາກັບຮັບຊັບບານຄຣໄກເປ  
ເພື່ອດໍາເນີນກາຮຽນສົລປະດິຈິກັລໄກເປ ຕັ້ງແຕ່ປ.ສ. 2551  
ຈາກເປັນປ.ສ. 2560 ແລະ ໃປ.ສ. 2561 ມູລນີຣີ ໄດ້ກຳຕັ້ງ  
ແລະ ເປັນດໍາເນີນກາຮຽນສົລປະດິຈິກັລໄກເປ (DACP.TW)  
ຊື່ເປົ້າເນີນເນື້ອຫາເສັ້ນຂອບເຈັດຮົງ ຮົບສິ່ງການໃຈ່ງແລະ  
ກົດລົງໃຫ້ກາຮັນຮຽນທິດໃລ້ຢ່າຍການກ່າວງແບບ  
ຄລາວົດ ອົບກັບນິ້າເສັນການແກ້ໄຂປັນຍາກີ່ໃຫ້ຈານ  
ໄດ້ຈົງຮົງ ແລະ ພົບຕາເນື້ອຫາພົມຈານທີ່ມີຄວາມສ່າງສັດຄົງ



# นิทรรศการ WITHIN\_TAIWAN'S SELECTED VR WORKS

## แนะนำนิทรรศการ WITHIN\_TAIWAN'S SELECTED VR WORKS

“WITHIN\_Taiwan's Selected VR Works” เป็นนิทรรศการผลงานศิลปกรรมดิจิทัล เสนอผลงาน 3 ชุด จากトイตี้หัววัน ได้แก่ ผลงาน Throbbing Sonic ผลงาน The Scenery of Flesh Blood และ ผลงาน Afterimage for Tomorrow ซึ่งทำมาควบกัน เพื่อนำเสนอการใช้ VR ที่เพิ่มมากขึ้นในหลายสาขา เพื่อสร้างผู้ชมให้มีความหลากร้ายในช่วงหลาวยี กีฬาน้ำยา ตึงแต่�权益นิตร์เจ็ง Sound Arts และ Contemporary Dance ผลงานในนิทรรศการครั้งนี้ กล่าวถึงผลงานต้นฉบับโดยตัวควบในแบบดิจิทัล และคงคุณค่าหลักกระหว่างรูปแบบงานศิลปะและเนื้อหา

ขบวนชุดนิทรรศการฝ่ายอปกรณ์ VR ก็เปิดกันอยู่แล้วกับตัวเอง ผู้ชมจะได้สัมผัสถั่นโลกภายใน ซึ่งนำเสนอด้วยเรื่องราว ที่ไม่เคยมีมาก่อน หรือ แม้แต่เข้าไปสู่พื้นที่นักบินของเหล่าศิลปินรังสรรค ในนิทรรศการ “WITHIN\_” ผู้ชมกูก่าวนสามารถ มีส่วนร่วมกับผลงานได้ ไปใช้เพียงแค่การป้องกันฐานะ ของใครบางคน แต่ยังเป็นการมองผ่านสายตาของ บุคคลนั้น ๆ ในช่วงเวลาหนึ่งที่จะจดจำได้

ผลงานที่เข้าร่วมในนิทรรศการนี้ได้รับ การคัดเลือกจาก Concept Museum of Art ซึ่งดำเนินการโดย Digital Art Foundation และ ET@T เพื่อส่งเสริมการรวมตัวของผลงาน ในรูปแบบ analog ผ่านกระบวนการประวัติศาสตร์แห่ง การเปลี่ยนทางวัฒนธรรมเพื่อสร้างประสบการณ์ ใหม่ในการเล่าเรื่องแบบดิจิทัล

# AFTERIMAGE FOR TOMORROW

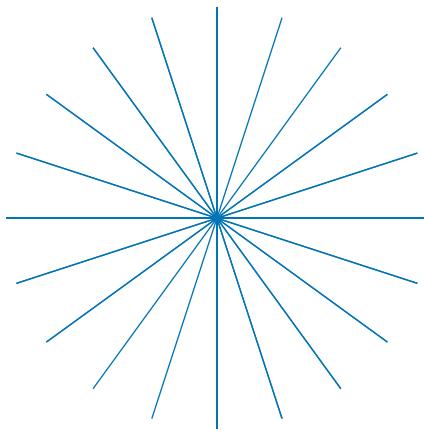
AFTERIMAGE FOR TOMORROW

ชั้น 2

2561, VR360, สี, ภาษาอังกฤษ  
20 นาที

ภาพยนต์ VR เรื่อง Afterimage for Tomorrow เป็นประสบการณ์มีขอบเขตจริงที่เล่าเรื่องราวของชายคนหนึ่งที่ดื่มเข็มยาให้เมาสักแห่งในอิฐสำนักห้องเช่า สิ่งที่เขาได้เห็น ได้ยิน และรู้สึก บันทึกเป็นเพียงแค่ความทรงจำ ความฝัน เป็นเหมือนภาพเสียง หรือว่าภาพพอดีต่างๆที่อยู่บุกหลับมาก่อนถึงกำหนดและกันแน่ ในเบื้องต้นของความทรงจำในชีวิตหลังความตาย ความทรงจำที่กระจัดกระจายอยู่ในเซลล์ประสาทของมนุษย์จะถูกทำลายเสียเป็นภาพพิดตาม (Afterimages) ตัวเดอกของเรื่องได้ย่อขนาดไปย้อนจูงใจของผู้ตัวจริงเข้าไปในช่วงเวลาหนึ่งที่แสงสว่างประกายขึ้น ณ แห่งนั้น ก็ว่างไม่มีเหตุผลใดๆที่ไปแล้ว และเวลาที่ไม่เรียงตามลำดับก่อนหลัง

ภาพยนต์เรื่องนี้เล่าเรื่องความคิดที่ไม่อาจอธิบายได้ซึ่งมีต่อความทรงจำต่างๆ ใช้การเต้นเป็นการเล่าเรื่องผ่านเสียงที่เป็นภาพ โดยมันคือภาพการเต้นที่เป็นสัญลักษณ์ถึงสถานะอันล่องลอยของร่างกายและจิตวิญญาณที่แยกจากกัน ผู้ชมในฐานะนักเดินทางจะได้เดินทางผ่านภาพติดตามในความทรงจำที่ปรากว่า แม้จะป้องกันสามก้ามถูกจุดชนวนแล้วผู้ชมจะเดินทางผ่านเสียงที่ซึ้งแยกลอกรากจากสถาปัตยกรรม เช่น Singularityes และเดินผ่านจิตต่างๆ ในโลกของภาษาพิเศษ พวากภาษาได้อ้อยอ่างอยู่ในโลกที่ถูกแยกออกจากกันต่อสู้กับเวลาในระหว่างการแสดง วันนี้ผลต่อวันในนี้ โดยภาษาที่เกิดโน้มือเข้าบูรจาร์การเล่าเรื่องด้วยภาพยนต์ และการเต้น ที่นี่ผู้ชมจะถูกปลุกเร้าด้วยการันต์ที่จะเกิดขึ้นจากส่วนเล็กของจิตใจ



## ประวัติศิลปิน

Singing CHEN ถ่ายทอดการฝ่าบาทของสังคมเป็นเวลาหนาเฝ่านานสารคดีและละคร วิธีการนำเสนอของเรือໃชรูปแบบของสัจพิยมเมห์คจรรย์ (Magical realism) เน้นเข้าถึงความไม่เท่ากันในความเป็นจริงและซึ้งให้เห็นปัญหาด้านโครงสร้าง ในสังคม เรื่องสารกถายกอດารบันวันละเลียดอ่อน และพลังในเชิงลึกของตัวละครออกแบบได้ ตลอดเวลา กีฬาฯลฯผลงานของเรือໃชรับการคัดเลือกและเสนอชื่อเข้าสิงราเวลนานาประเทศ เช่น Berlin Film Festival, Golden Horse Awards, Busan International Film Festival, Yamagata International Documentary Film Festival, Taipei Film Festival, Kaohsiung Film Festival และ Taiwan International Documentary Festival นอกจาก การทำนาในท้องถิ่นแล้วเรือใช้ผู้แสดงนำตระหง่าน ภาระบลํะครัวเรือนและภาคพื้นที่ ผลงานของเรือจึงเข้มข้นไปด้วยจังหวะและเสียงดนตรี

กีมนผู้จัดทำ

ศิลปิน: Singing CHEN

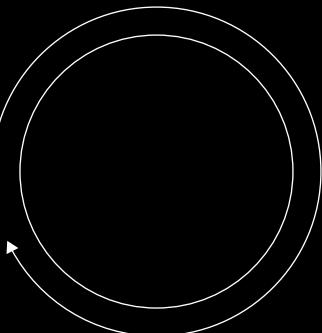
ออกแบบทำทำเต้น: Shu-Yi CHOU

นักเต้น: Bo Ling PAN, Yu Ting FANG,  
Wang Chou YEN, Ya Chun YANG,  
Ning WANG, Hsiao Yu LIN,  
Chu Hua WANG, Yi Wei TIEN,  
Chien Hung YU, Hsin Yu CHEN,  
Qi Yin YANG

นำเสนอด้วย: Kaohsiung Film Archive

ด้วยความร่วมมือของ: Funqjue VR Studio,  
The Walkers Films Ltd.

ผลิตโดย: The Walkers Film Ltd.



# THE SCENERY OF FLESH AND BLOOD

THE SCENERY OF FLESH AND BLOOD

ชั้น 2

2564, VR360, โนโน, เสียง  
5 นาที

ในผลงานบล็อกเบิร์ม “Renaissance of its Ashes” ศิลปินใช้วิธีการเรึงซ้อนแต่ตัวของบล็อกและถ่าน เพื่อเป็นตัวแทนของภูมิทัศน์จิตวิญญาณ การเชื่อมต่อระหว่างผู้คนกับพระเจ้า และด้วยระยะทางที่ห่างจากผู้ชม การแสดงในโปรดิวส์ครัฟท์ไปจนถึงความสามารถในการถ่ายทอดความรู้สึกของพิธีกรรมและภูมิทัศน์เชิงจิตวิญญาณในระดับที่เลิกมาหากได้อย่างชัดเจน

ผลงาน “The Scenery of Flesh and Blood” นำเสนอด้วยการถ่ายทอดทางจิตวิญญาณ และพิธีกรรมต่อสาธารณะและถ่านที่นักแสดงเรียงช่วงต่อตัวและสืบสานกันอย่างต่อเนื่อง ต่อตัวและสืบสานกันอย่างต่อเนื่อง เช่น “The Scenery of Flesh and Blood” ที่นำเสนอผ่านการแสดงและการถ่ายทอดทางจิตวิญญาณ จึงเป็นการแสดงที่มีความลึกซึ้งและน่าสนใจมาก

กีบผู้จัดทำ

ร่วมผลิตโดย: ET@T, MeimageDance

ผู้ผลิต: Wen-Hao HUANG

ศิลปิน: Hsiao-Mei HO

ผู้กำกับศิลป์: Po-Wei WANG

ผู้ประสานงาน: Yu-Rung HU

ผู้กำกับเทคนิค: Tsun-Hung TSAI

วิศวกรโปรแกรม: Po-Hung CHEN

ไฟฟ้าแกรมเมเตอร์สามมิติ: Solid Memory

ริกเกอร์: Yu-Jui TSAI

โน้ตแฮปปี้เจอร์: Yung-Sheng HSU,

Chiao-Yun CHOU

ออกแบบเสียง: Yi-Lin WU

นักเต้น: Chi-Tzu HU

# THROBBING SONIC

THROBBING SONIC

ชั้น 3

2564, VR360, โนโนน, เสียง (ระบบเสียง 4.1)  
10 นาที

แนวคิดในการสร้างสรรค์ผลงาน  
Throbbing Sonic มาจากการ hybrid modulation  
ที่สับ派นักบกรอบเวกการสร้างภาพ ตลอดการดำเนิน  
อย่างต่อเนื่องระหว่างเสียงและการมองเห็น ระบบ  
ประสาทสัมผัสของผู้ชมจะได้รับการกระตุ้นและ  
ความไม่แน่นอนระหว่างอิทธิพลของแสงและเสียง สืบ  
และ  
คงปิตาศาสตร์ โดยมีเครื่องกลไกเข้ามามีส่วนร่วมด้วย

C-LAB Taiwan Sound Lab ใช้การผสม  
เสียงแบบสามมิติในระบบ Spat stereoscopy  
ร่วมกับคลังเสียงสเตอริโอที่สมบูรณ์แบบเพื่อควบคุม  
แหล่งที่มาของเสียงในพื้นที่ทำการพิชิตสอดคล้อง  
กับสภาพแวดล้อมเสมือนแบบสามมิติ เพิ่มรสัมผัสนุ่มๆ  
เฉพาะพิกัดแบบ glitch ในภาพวิดีโอซึ่งໄไปได้เตรียม  
เอาไว้ล่วงหน้า ภาพเหล่านี้จะปรากฏเป็นสภาวะ  
การเคลื่อนไหวในทันที กังสร้างใหม่ ก่อตัวขึ้นใหม่  
เปลี่ยนแปลงและสลายตัวไป ก่อให้เกิดภาพพันคาด  
เดาไม่ได้และไม่มีความแน่นอน

แนวคิดเสียงที่ใช้ในนิทรรศการครั้งนี้  
กำชับด้วยลำโพงขนาด 16.2 การออกแบบที่เน้น  
ในเชิงวัตถุช่วยให้ตัวถูกในสภาพแวดล้อมเสียงนุ่มนวล  
สะท้อนความตันเสียง (acoustic pressure) และ  
ความถี่เสียง (sound frequencies) ที่แตกต่างกันไป  
ตามระดับทางและทิศทางที่สอดคล้องกันในโลกธุรกิจ  
ผู้ชมทุกท่าจะได้สัมผัสถึงประสบการณ์ภาพและเสียงที่ไม่  
เหมือนใคร ซึ่งจะเป็นจุดเด่นที่สำคัญที่สุด

กีเมผู้จัดทำ

จัดหาภาพและเสียงโดย: Fujui WANG

ฝ่ายบริหารการผลิต: YEH Hsing-Jou (ET@T)

กิมเก็ปปีค: C-LAB Taiwan Sound Lab

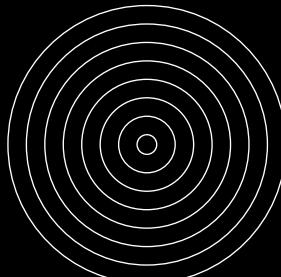
ฝ่ายบริหารโครงการ: Cecile HUANG

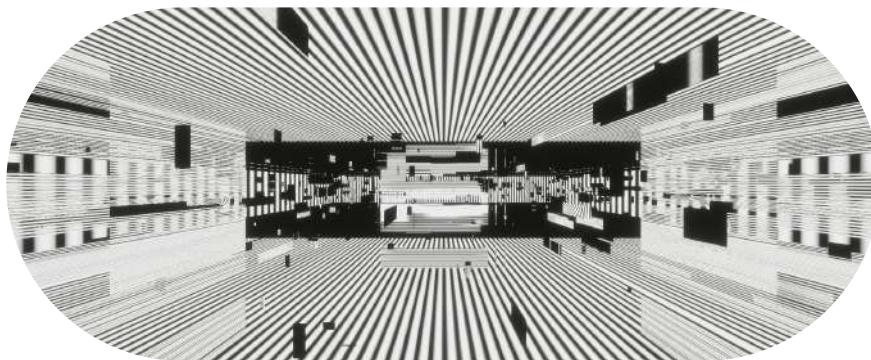
ฝ่ายจัดการดำเนินการ: Aluan WANG

ออกแบบภาพ: Yu-Jie HUANG

(บทวิจัยกลยุทธ์และแผนงาน)

ผู้ช่วยฝ่ายผลิต: Hsiao-Ting CHIU





## ประวัติศิลปิน

Fujui WANG ศิลปินเสียงและภัณฑารักษ์ที่เชี่ยวชาญด้านศิลปะเสียงและงานศิลปะเชิงโต้ตอบผลงานของเขามีบทบาทสำคัญในการทำให้ศิลปะเสียงเป็นศิลปะใหม่ให้ได้ทุกวัน และในฐานะผู้นำเบื้องหน้าศิลปะเสียงของไทยวันนี้ในปี พ.ศ. 2536 เขายังได้อว托ตั้ง “NOISE” ขึ้น ซึ่งเป็นเครื่องเพลิงแวดกอลองแห่งแรกของประเทศไทย ต่อมาในปี พ.ศ. 2543 เขายังร่วมกับกลุ่มศิลปะ “ET@T” และเปิดตัว “BIAS” หรือ International Sound Art Exhibition และ Sound Art Prize for the Digital Art Festival Taipei เขายังคงทำงานให้กับ Digital Arts Center ในโภเก และ Center for Art and Technology, TNUA มาก่อนหน้านี้ได้ร่วมแสดงนิทรรศการทั่วโลกต่อๆ มา ภายหลัง เช่น “Transonic” Sound Art Festival ในปี พ.ศ. 2551-2553 และปี พ.ศ. 2555, Digital Art Festival Taipei ในปี พ.ศ. 2550-2552 นอกจากนี้ในปี พ.ศ. 2554 Fujui WANG และ Yi Lu

ได้ร่วมกันห่อตั้ง Soundwatch Studio เพื่อส่งเสริมการสร้างสรรค์ การจัดนิทรรศการ การแสดง และการประชุมเชิงปฏิบัติการในด้านการปรับปรุงระบบเสียงแบบทดลองกันในประเทศไทยและระดับนานาชาติ

ปัจจุบัน Fujui WANG ดำรงตำแหน่งผู้ช่วยศาสตราจารย์ประจำ Taipei National University of the Arts แผนก New Media Arts, TNUA ผลงานของเขายังได้รับการจัดแสดงอย่างกว้างขวางในพิพิธภัณฑ์และเทศกาลต่างๆ ทั่วไปทั่วโลกและต่างประเทศ ผลงานด้านเสียง วีดีโอ และการแสดงสดของเขาก็ออกเผยแพร่ร่างสื่อสิ่งพิมพ์และสื่อต่างๆ มากมาย ผลงานที่โดดเด่นที่สุดของ Fujui WANG คือ Sound Bulb (2551), Sound Dots (2553), Hollow Noise (2554) และ Electromagnetic Soundscape (2555)

### รายการอ้างอิง

- จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย. คณะศิลปกรรมศาสตร์, ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมศิลป์. (2563). เกี่ยวกับศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมศิลป์ [ออนไลน์]. กรุงเทพมหานคร: ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมศิลป์ [ผู้เผยแพร่]. แหล่งที่มา: <https://www.faa.chula.ac.th/faamlab/index> [27 พฤษภาคม 2565]
- ศิลปะ-สิจกต., บุณี. (2561). ค่าอธิบายผลงาน Afterimage for Tomorrow [ออนไลน์]. สารานุรูป [ใต้หัว]. นครศรีฯ: ศูนย์ศิลปะ-สิจกต. [ผู้เผยแพร่]. แหล่งที่มา: <https://dac.tw/cmoa/vol-04/> [27 พฤษภาคม 2565]
- ศิลปะ-สิจกต., บุณี. (2565). ค่าอธิบายผลงาน The Scenery of Flesh and Blood จัดทำโดยบุณีศิลปะ-สิจกตและศูนย์ศิลปะ-สิจกต. พรุบกาน 2565.
- ศิลปะ-สิจกต., บุณี. (2561). คู่มือการศิลปกรรมศิลป์ “WITHIN\_Taiwan’s Selected VR Work” [ออนไลน์]. สารานุรูป [ใต้หัว]. นครศรีฯ: ศูนย์ศิลปะ-สิจกต. [ผู้เผยแพร่]. แหล่งที่มา: <https://dac.tw/> [27 พฤษภาคม 2565]
- ศิลปะ-สิจกต., บุณี. (2561). เกี่ยวกับบุณีศิลปะ-สิจกต (DAC.TW) [ออนไลน์]. สารานุรูป [ใต้หัว]. นครศรีฯ: ศูนย์ศิลปะ-สิจกต. [ผู้เผยแพร่]. แหล่งที่มา: <https://dac.tw/> [27 พฤษภาคม 2565]
- 亥桑, หกษาณ์. (2565). ประวัติศิลปิน Singing CHEN [ออนไลน์]. สารานุรูป [ใต้หัว]. นครศรีฯ: วาร์พลัมเบิล [ผู้เผยแพร่]. แหล่งที่มา: <https://vrlmllab.tw/en/movie/afterimage-for-tomorrow/> [27 พฤษภาคม 2565]
- ธีก็อกก., บุณี. (2565). ค่าอธิบายผลงาน Throbbing Sonic และประวัติศิลปิน Fujui WANG [ออนไลน์]. สารานุรูป [ใต้หัว]. นครศรีฯ: วาร์พลัมเบิล [ผู้เผยแพร่]. แหล่งที่มา: [https://www.etat.com/etat-news/throbbing\\_fujuiwang/](https://www.etat.com/etat-news/throbbing_fujuiwang/) [27 พฤษภาคม 2565]

# นิทรรศการนี้ดำเนินงานภายใต้ โครงการศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล (FAAMAI) คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย

## คณะผู้ดำเนินงาน

คณะเดคูละศิลปกรรมศาสตร์  
จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
ศ.ดร.บุษกร บันหสันต์

โครงการศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล  
(FAAMAI) —————

ผู้อำนวยการฝ่ายบริหาร  
ผศ.ดร.ประพล คำเจื่น

เลขานุการฝ่ายบริหาร  
ผศ.ดร.ธีรัช ศรีชลากุณ

ภัณฑารักษ์  
ดร.ให้แสง ชวะลักษณ์

ผู้อำนวยการฝ่ายการดำเนินงาน  
พิรุณมาศ ขรองเดชาภุล

ผู้จัดการฝ่ายการตลาด  
กุลกานต์ ศิริผล

ผู้จัดการฝ่ายศิลปกรรม  
รตีมา ศรพัชญ์ศักดิ์

เจ้าหน้าที่ประสานงานฝ่ายศิลปกรรม  
ปาลิตา ศรีวิมาน

เลขานุการ  
สุนทรรัตน์ วรสังข์

ศูนย์แสดงผลงานศิลปะและแหล่งเรียนรู้สร้างสรรค์  
(Art4C) —————

ผู้จัดการ Art4C  
กัญญาภัค เลาหศรีสกุล

ผู้ช่วยผู้จัดการ Art4C  
บุษนาฎ ลายเมฆ

บล็อกศิลปะดิจิทัล  
(Digital Art Foundation) —————

ประธาน  
HUANG Wen-Hao

ผู้จัดการโปรเจกต์  
Fay HUANG

ผู้อำนวยการฝ่ายศิลป์  
WANG Po-Wei

ผู้ออกแบบนิทรรศการ  
CHIEN Po-Hsin

รักษาการแทนเลขานิการมูลนิธิฯ  
Hsing-Jou YEH

ช่างเทคนิค AR/VR  
TSAI Meng-Ru, HUANG Yu-Jie

ศูนย์ปฏิบัติการศิลปกรรมดิจิทัล (FAAMAI)  
คณะศิลปกรรมศาสตร์ จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย  
254 ถนนพญาไท แขวงวังใหม่ เขตปทุมวัน กรุงเทพมหานคร 10330

✉ chulafaamai@chula.ac.th

🌐 www.faa.chula.ac.th/faamai/index

FACEBOOK Faamai Digital Arts Hub    INSTAGRAM faamai\_digital\_arts\_hub    YOUTUBE Faamai Digital Arts Hub



MINISTRY OF CULTURE  
REPUBLIC OF CHINA (TAIWAN)

駐泰國台北經濟文化辦事處

Taipei Economic and Cultural Office in Thailand



DAC™ 數位藝術中心

DIGITAL ART CENTER.TW

**FAAMAI**  
DIGITAL ARTS HUB

**C2F**  
ศูนย์ศิลปะดิจิทัลและนวัตกรรม  
สำหรับคนรุ่นใหม่ แห่งมหาวิทยาลัยชลฯ

ศิลปกรรมศาสตร์  
FINE AND APPLIED ARTS  
Chulalongkorn University



**PMCU**  
LearningStyle • LivingStyle • LifeStyle

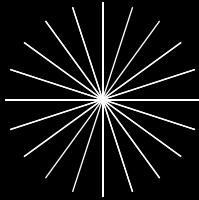
**CU INNOVATION HUB**



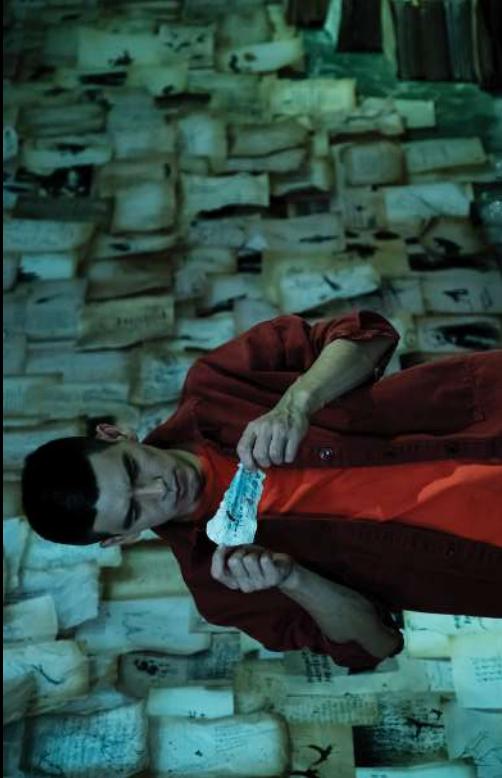
**4M** MULTIMEDIA  
COMPUTER, ICT & AV For RENT  
www.4m.co.th



ห้องปฏิบัติสอนศิลปะแห่งกรุงเทพมหานคร  
BANGKOK ART AND CULTURE CENTRE

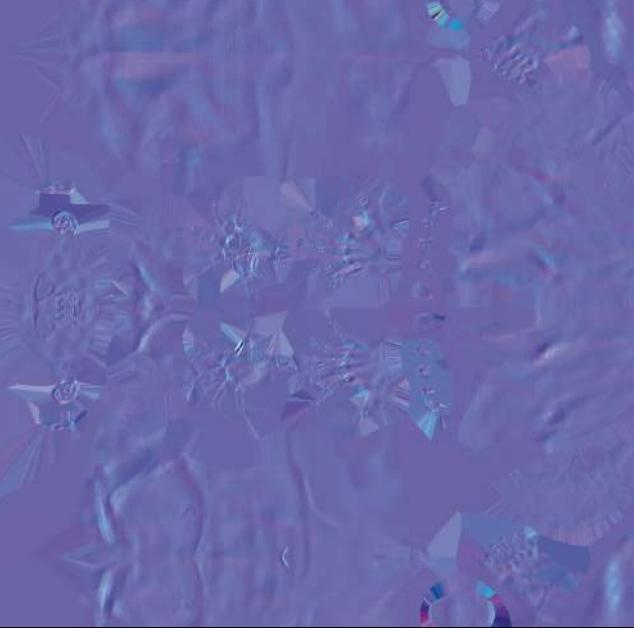
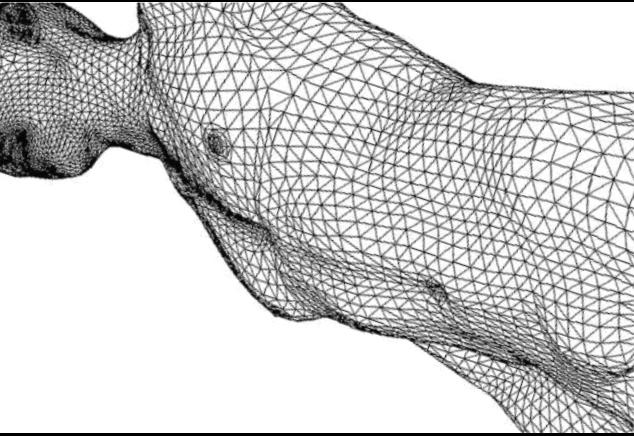
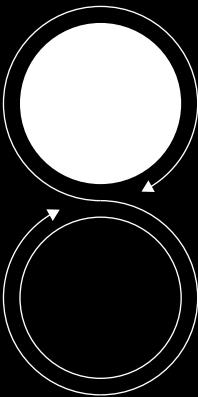


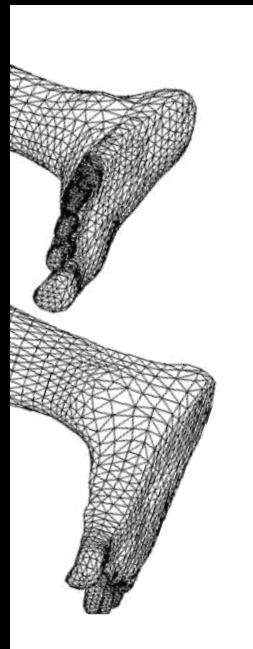
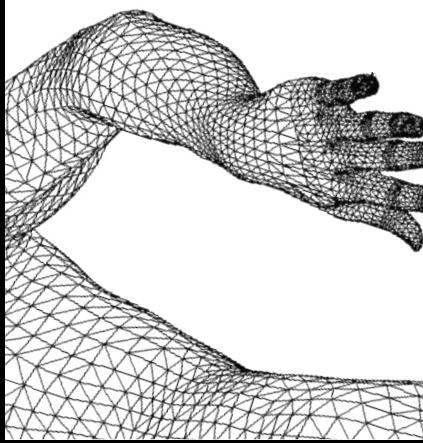
AFTERIMAGE  
FOR TOMORROW





# THE SCENERY OF FLUSH AND BLOOD





# THROBBING SONIC

